65317,4

(2)

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Projet d'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Projet d'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du XXXXXX relatif à la Commission régionale de développement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 7 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire (CoBAT), tel que modifié ; par l'ordonnance du ...;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 2010 relatif à la Commission régionale de développement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° XXX donné, le XXX ; en application de l'article 84 §1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis de la Commission régionale de développement du ...;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact sur les femmes et les hommes, appelé 'test genre', requis par l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale et par l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 portant exécution de cette ordonnance, dont le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris connaissance en date du ...;

Considérant que l'ordonnance du xx réformant le Code bruxellois de l'aménagement du territoire et l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et modifiant certaines législations connexes a modifié la composition de la Commission régionale de développement ; qu'il y a donc lieu d'adapter le présent arrêté en conséquence;

Ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van XXXXXX betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 7 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), zoals gewijzigd door de ordonnantie van ...;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 2010 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie;

Gelet op advies nr. XXX van de Raad van State, gegeven op XXX in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie van ...;

Gelet op het evaluatieverslag van de impact op vrouwen en mannen, "gendertest" genaamd, vereist door artikel 3, 2° van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en door artikel 13 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 houdende uitvoering van die ordonnantie, waarvan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kennis heeft genomen op ...;

Overwegende dat de ordonnantie van xx tot hervorming van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en tot wijziging van aanverwante wetgevingen de samenstelling van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie gewijzigd heeft; dat dit besluit derhalve dienovereenkomstig moet worden aangepast;

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
11-04-2013
RAAD VAN STATE
WETGEVING

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial, dont notamment l'Aménagement du Territoire,

Après délibération,

ARRETE

Article 1er - La Commission régionale de développement, ci-après dénommée «la Commission» est composée de dix-huit membres effectifs.

Pour chaque membre effectif est désigné un membre suppléant.

Le membre suppléant siège en cas d'absence ou d'empêchement du membre effectif.

Lorsque le membre effectif est empêché, il en avertit son suppléant et le secrétariat de la Commission afin que ce dernier envoie au membre suppléant les documents et informations nécessaires pour prendre part aux travaux de la Commission.

Art. 2 - Neuf des membres de la Commission le sont sur présentation du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§1. Le nombre de membres, par discipline représentée, est fixé comme suit :

1° Urbanisme et aménagement du territoire (3 membres),
2° Mobilité (3 membres),
3° Environnement (3 membres),
4° Economie (3 membres),
5° Logement (2 membres),
6° Patrimoine culturel (1 membre)
7° Patrimoine naturel (1 membre),
8° Architecture (2 membres).

§2. Afin de désigner les 18 membres effectifs de la Commission et leurs suppléants, le Gouvernement lance un appel à candidatures qui est publié au Moniteur belge, sur les sites internet des administrations régionales compétentes en matière d'aménagement du territoire et sur celui de la Commission.

Op voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Territoriale Ontwikkeling, en in het bijzonder Ruimtelijke Ordening,

Na beraadslaging,

BESLUIT

Artikel 1 - De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, hierna "de Commissie" genoemd, bestaat uit achttien effectieve leden.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - CHANCELLERIE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - KANSELARIJ

Voor elk effectief lid wordt tevens een vervangend lid aangeduid.

Het vervangend lid zetelt wanneer het effectief lid afwezig of verhinderd is.

Wanneer het effectief lid verhinderd is, brengt hij zijn vervanger en het secretariaat van de Commissie daarvan op de hoogte, zodanig dat het aan het vervangend lid de stukken en informatie toestuurt die het nodig heeft om deel te nemen aan de werkzaamheden van de Commissie.

Art. 2 - Negen van de leden van de Commissie worden voorgedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

§1. Het aantal leden per vertegenwoordigd vakgebied is vastgesteld als volgt :

1° Stedenbouw en ruimtelijke ordening (3 leden),
2° Mobiliteit (3 leden),
3° Leefmilieu (3 leden),
4° Economie (3 leden),
5° Huisvesting (2 leden),
6° Cultureel erfgoed (1 lid),
7° Natuurlijk erfgoed (1 lid)
8° Architectuur (2 leden).

§2. De Regering schrijft met het oog op de aanwijzing van de 18 effectieve leden van de Commissie en hun plaatsvervangers een kandidatuuroproep uit, die bekendgemaakt wordt in het Belgisch Staatsblad, op de website van de gewestelijke besturen die bevoegd zijn voor ruimtelijke ordening en op die van de Commissie.

§3. La désignation des membres doit tenir compte du principe selon lequel deux tiers des candidats doivent appartenir au groupe linguistique le plus nombreux et un tiers à l'autre groupe linguistique.

§3. Bij de aanwijzing van de leden moet rekening gehouden worden met het beginsel dat twee derde van de kandidaten moet behoren tot de meest talrijke taalgroep en een derde tot de andere taalgroep.

§4. La désignation des membres doit tenir compte de la représentation équilibrée des hommes et des femmes, soit les deux tiers au plus des membres d'un organe consultatif appartiennent au même sexe .

§4. Bij de aanwijzing van de leden moet rekening gehouden worden met een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen, waarbij ten hoogste twee derde van de leden van een adviesorgaan van hetzelfde geslacht is.

§5. Le mandat des membres est renouvelable à une reprise maximum.

§5. Het mandaat van de leden kan hoogstens eenmaal hernieuwd worden.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE · CHANCELLERIE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING · KANSELARIJ

Article 3 - Les membres nommés ne peuvent pas exercer les fonctions ou les mandats suivants :

1° tout mandat électif communal, provincial, régional, communautaire, fédéral ou européen,
2° bourgmestre,
3° tout mandat dans un centre public d'action sociale,
4° membre d'un cabinet ministériel,
5° fonctionnaire ou agent d'une administration ou d'un organisme d'intérêt public,
6° fonctionnaire ou agent d'une Commune.

Artikel 3 - De benoemde leden mogen volgende functies of mandaten niet uitoefenen:

1° elk gemeentelijk, provinciaal, gewestelijk, gemeenschaps-, federaal of Europees kiesmandaat,
2° burgemeester;
3° elk mandaat in een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn,
4° lid van een ministerieel kabinet,
5° ambtenaar of beambte van een bestuur of van een instelling van openbaar nut,
6° ambtenaar of beambte van een gemeente.

Article 4. - Les membres de la Commission doivent démissionner dès qu'ils occupent une fonction ou un mandat repris à l'article 3.

Artikel 4. - De leden van de Commissie moeten hun ontslag indienen, zodra zij een functie of mandaat uitoefenen bedoeld in artikel 3.

A défaut de respect du 1er alinéa du présent article et après avoir entendu l'intéressé, le Gouvernement démet le membre qui n'aurait pas présenté sa démission.

In geval van niet-inachtneming van het eerste lid van dit artikel en na het horen van de betrokkene, ontslaat de Regering het lid dat zelf zijn ontslag niet indient.

Il est interdit à tout membre de délibérer sur des objets auxquels il a un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaire, et/ou dont les parents ou alliés jusqu'au deuxième degré inclusivement ont un intérêt personnel ou direct.

Geen enkel lid mag beslissen over onderwerpen waarin hij een rechtstreeks belang stelt, hetzij persoonlijk, hetzij als zaakgelastigde of waarbij bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad een persoonlijk of rechtstreeks belang hebben.

Les membres de la Commission peuvent être révoqués par le Gouvernement en cas de manquements graves dans l'exercice de leurs charges ou en cas d'absence à plus de trois séances consécutives, sauf pour juste motif.

De leden van de Commissie kunnen door de Regering worden afgezet in geval van ernstige tekortkomingen in de uitoefening van hun functies of in geval van afwezigheid op meer dan drie opeenvolgende vergaderingen, behalve om een gegronde reden.

Dans les deux mois de la déclaration de vacance d'un mandat, le remplaçant est nommé selon les conditions et les modalités prévues aux articles 2 et 3. Le remplaçant achève le mandat du membre auquel il succède. Le membre suppléant siège à la place du membre démissionnaire jusqu'à ce que le remplaçant soit nommé.

Binnen twee maanden na het openvallen van een mandaat wordt het vervangend lid benoemd met inachtneming van de voorwaarden en regels zoals bepaald in de artikelen 2 en 3. Het vervangend lid voltooit het mandaat van het lid dat het opvolgt. Het vervangend lid zetelt in plaats van het ontslagnemend lid totdat een vervanger wordt benoemd.

Article 5. - Le Gouvernement nomme le président et le vice-président de la Commission parmi les membres de celle-ci.
Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement. Ils sont d'expression linguistique différente.

Artikel 5. - De Regering benoemt de voorzitter en de ondervoorzitter van de Commissie onder de leden.
De ondervoorzitter vervangt de voorzitter bij diens afwezigheid of verhindering. Ze hebben een verschillende moedertaal.

Article 6. - La Commission a son siège dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Artikel 6. - De Commissie is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Article 7. - La Commission adopte et soumet à l'approbation du Gouvernement un règlement d'ordre intérieur qui règle notamment :

Artikel 7. - De Commissie neemt een huishoudelijk reglement aan dat ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd en waarin met name worden geregeld :

1° la présentation des ordres du jour, des comptes-rendus des réunions et des avis, observations, suggestions et propositions de directives générales;

1° de wijze van voorstelling van de agendapunten, de notulen van de vergaderingen en de adviezen, opmerkingen, suggesties en voorstellen van algemene richtlijnen;

2° la composition, les modalités de fonctionnement et les missions des sections spécialisées que la Commission peut créer en son sein;

2° de samenstelling, de werking en de opdrachten van de gespecialiseerde secties die de Commissie in haar midden kan oprichten;

3° le mode de désignation et la mission des rapporteurs chargés de l'instruction des dossiers dont la Commission et, le cas échéant, les sections spécialisées visées au 2°, ont à connaître.

3° de wijze van aanwijzing en de opdracht van de verslaggevers die belast zijn met het onderzoeken van de dossiers waarvoor de Commissie en, in voorkomend geval, de in 2° bedoelde gespecialiseerde secties, bevoegd zijn.

Article 8. - La Commission se réunit sur convocation du président qui fixe l'ordre du jour.

Artikel 8. - De Commissie vergadert op uitnodiging van de voorzitter die de agenda vaststelt.

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

A la demande de trois membres au moins, tout objet relevant de la compétence de la Commission doit être inscrit à l'ordre du jour.

Op verzoek van ten minste drie leden moet elk onderwerp dat tot de bevoegdheid van de Commissie behoort, op de agenda worden geplaatst.

Article 9. - La Commission ne délibère valablement que si la moitié des membres au moins sont présents.
Si le quorum requis n'est pas atteint, la Commission est convoquée à nouveau dans les 7 jours avec le même ordre du jour et elle délibère valablement quel que soit le nombre des membres présents.
Les avis, observations, suggestions et propositions de directives générales sont formulés à la majorité qualifiée des deux-tiers des membres présents.

Artikel 9. - De Commissie kan slechts geldig beslissen wanneer ten minste de helft van de leden aanwezig is.
Wordt dit vereiste quorum niet bereikt, dan wordt de Commissie binnen de 7 dagen opnieuw samengeroepen met dezelfde agenda en kan zij geldig beslissen ongeacht het aantal aanwezige leden.
De adviezen, opmerkingen, suggesties en voorstellen van algemene richtlijnen worden geformuleerd bij een gekwalificeerde meerderheid van twee derde van de aanwezige leden.

Article 10. - Les avis demandés par le Gouvernement doivent être formulés dans le délai fixé par lui.

Artikel 10. - De door de Regering aangevraagde adviezen moeten binnen de door haar bepaalde termijn worden gegeven.

Article 11. - Préalablement aux délibérations relatives aux projets de plans et de règlements consacrés aux titres II et III du CoBAT, ainsi qu'aux plans d'expropriation, aux avant-projets d'ordonnance et aux projets d'arrêtés relatifs aux matières visées au CoBAT, la Commission entend les représentants du Gouvernement ou des communes qui ont élaboré le dossier.

Artikel 11. - Vóór de beraadslagingen over de ontwerpen van plannen en verordeningen die vallen onder de titels II en III van het BWRO, alsmede over de onteigeningsplannen, evenals de voorontwerpen van ordonnantie en de ontwerpbesluiten betreffende de materies van het BWRO, hoort de Commissie de vertegenwoordigers van de Regering of van de gemeenten die het dossier opgemaakt hebben.

Le président adresse au Gouvernement ou à la Commune concernée une convocation en vue de l'audition de leurs représentants.

De voorzitter stuurt naar de Regering of de betrokken gemeente een uitnodiging opdat hun vertegenwoordigers worden gehoord.

La Commission peut également faire appel à des consultants extérieurs susceptibles de l'éclairer dans sa mission en les auditionnant ou en leur confiant une mission d'étude spécifique.

De Commissie kan tevens een beroep doen op externe consultants ter verduidelijking van haar opdracht in een hoorzitting of door hen een specifieke studieopdracht toe te vertrouwen.

Art. 12. - Chaque année et au plus tard le 1er octobre, la Commission adresse au Gouvernement des propositions relatives à ses dépenses de fonctionnement pour l'exercice suivant.

Art. 12. - Elk jaar en ten laatste op 1 oktober bezorgt de Commissie de Regering voorstellen over haar uitgaven voor het komende begrotingsjaar.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
KANSELARIJ

Art. 13. - Chaque année et au plus tard le 30 juin, la Commission transmet au Gouvernement son rapport annuel d'activité qui fait notamment apparaître distinctement les activités de la Commission et, le cas échéant, des sections spécialisées.

Art. 13. - Leder jaar en ten laatste op 30 juni bezorgt de Commissie de Regering haar jaarlijkse activiteitenverslag waarin de activiteiten van de Commissie en, in voorkomend geval, van de gespecialiseerde secties afzonderlijk vermeld worden.

Art. 14. - Les membres de la Commission perçoivent des jetons de présence chaque fois qu'ils participent à une réunion d'une durée d'au moins deux heures, soit de la Commission, soit d'une des sections spécialisées.

Art. 14. - De leden van de Commissie ontvangen presentiegeld telkens als ze een vergadering van tenminste twee uur bijwonen, hetzij van de Commissie, hetzij van één van de gespecialiseerde secties.

Le montant est fixé à cent euros pour le président et le vice-président et à septante cinq euros pour les autres membres.

Het bedrag wordt voor de voorzitter en voor de ondervoorzitter op honderd euro en voor de andere leden op vijfenzeventig euro vastgesteld.

Art. 15. - L'arrêté du Gouvernement du 25 mars 2010 relatif à la Commission régionale de développement est abrogé.

Art. 15. - Het regeringsbesluit van 25 maart 2010 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie wordt opgeheven.

Art 16. - L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2016, modifiant l'arrêté du 3 septembre 2015 portant nomination des membres de la Commission régionale de Développement et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 2010, relatif à la Commission régionale de Développement, est abrogé.

Art 16. - Artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering van 28 januari 2016 tot wijziging van het besluit van 3 september 2015 houdende benoeming van de leden van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, alsook van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 2010 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie wordt opgeheven.

Art. 17. - Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain du jour qui suit sa publication au Moniteur belge.

Art 17. - Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Art. 18. - La Commission est toutefois maintenue dans sa composition actuelle jusqu'au moment de son renouvellement complet par le Gouvernement et au plus tard le 1er janvier 2020.

Art. 18. - De huidige samenstelling van de Commissie blijft evenwel behouden totdat zij volledig vernieuwd is door de Regering, uiterlijk op de 1ste januari 2020.

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE KANSELARIJ

Art. 19. - Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 19. - De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 01-03-2018

Brussel, 01-03-2018

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique.

Rudi VERVOORT

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid.

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
06-03-2018
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI